



Komplet električnog koluta za namatanje crijeva

Prskalice za travnjak Multi Pro® 1750 serijskog broja 315000000 i nadalje

Br. modela 41159—Serijski br. 415200000 i gore

Upute za instalaciju

Uvod

Ovaj je komplet električnog koluta za namatanje crijeva poseban priključak za traktorsku prskalicu za travnjak i namijenjen je profesionalnim korisnicima za komercijalnu upotrebu. Prvenstveno je namijenjen za prskanje na dobro održavanim travnjacima u parkovima i na golf-terenima, sportskim terenima i komercijalnim terenima

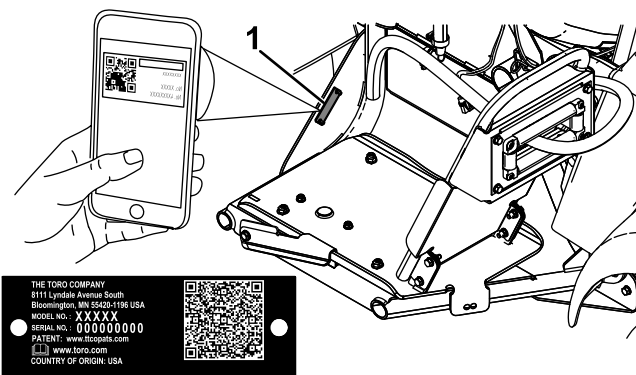
Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

Na internetskoj stranici www.Toro.com možete dobiti više informacija, uključujući sigurnosne savjete, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi i pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati uređaj.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi proizvođača Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom serviseru ili službi za korisnike tvrtke Toro i pripremite broj modela i serijski broj svog uređaja. **Slika 1** prikazuje lokaciju broja modela i serijskog broja na uređaju. Upišite brojeve na za to predviđeno mjesto.

Važno: S pomoću mobilnog uređaja možete skenirati QR kod na naljepnici sa serijskim brojem (ako postoji) kako biste pristupili podacima o

jamstvu i dijelovima te ostalim informacijama o proizvodu.



g328087

Slika 1

1. Lokacija broja modela i serijskog broja

Br. modela _____

Serijski br. _____

Napomena: Ovaj je uređaj u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte Izjavu o ugradnji na poledini ove publikacije.

Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

Važno: Za postavljanje ovog kompleta potrebna vam je politetrafluoretilenska traka (npr. traka Teflon). Služi za omatanje navoja spojnice prije sastavljanja. Navoje treba omotati od dna prema vrhu kako bi se osigurao vodonepropustan spoj.

Važno: Za postavljanje ovog kompleta potrebno je nemineralno mazivo, kao što je biljno ulje.



Sigurnost

Ako rukovatelj ili vlasnik neispravno upotrebljavaju ili održavaju uređaj, može doći do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obraćajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja **A**, koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

Radne i sigurnosne upute pročitajte i u *Uputama za upotrebu* vozila.

- Ne usmjeravajte ručnu prskalicu prema ljudima ili životinjama. Tekućine pod visokim tlakom mogu prodrijeti kroz kožu i uzrokovati teške ozljede, a mogu dovesti i do amputacije uda ili smrti. Vruće tekućine i kemikalije mogu uzrokovati opekline ili ozljede. Ako bilo koji dio tijela dođe u kontakt s mlazom, odmah zatražite pomoć liječnika s iskustvom u liječenju ozljeda nastalih ubrizgavanjem tekućine.
- Ruke ni bilo koji drugi dio tijela nemojte stavljati ispred mlaznice.
- Ne ostavljajte opremu pod tlakom kad niste prisutni.
- Ručnu prskalicu nemojte upotrebljavati ako je crijevo, blokada okidača, mlaznica ili bilo koji drugi dio oštećen ili ako nedostaje.
- Nemojte upotrebljavati ručnu prskalicu ako na bilo kojem crijevu, spojnici ili bilo kojoj drugoj komponenti istječe tekućina.
- Nemojte prskati u blizini električnih vodova.
- Nemojte voziti dok prskate ručnom prskalicom.
- Kad ručnom prskalicom raspršujete kemikalije, nosite kemijsko zaštitno odijelo, zaštitne naočale, respirator, gumene cipele i zaštitne rukavice.
- Upravlajte uređajem samo kad je vidljivost dobra i u odgovarajućim vremenskim uvjetima. Ako postoji opasnost od munja, nemojte upravljati uređajem.

⚠ OPREZ

Kemikalije su opasne i mogu uzrokovati tjelesne ozljede.

- Pročitajte upute na naljepnicama za kemikalije prije rukovanja kemikalijama te se pridržavajte svih preporuka i mjera opreza proizvođača.
- Pazite da kemikalije ne dođu u dodir s kožom. Dođe li do kontakta, temeljito operite zahvaćeno područje sapunom i čistom vodom.
- Nosite zaštitne naočale i drugu zaštitnu opremu koju je preporučio proizvođač kemikalije.

Instalacija

Nepričvršćeni dijelovi

S pomoću prikaza u nastavku provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
1	Nisu potrebni dijelovi	–	Za pripremu uređaja.
2	Kabelski svežanj Prekidač Čep i matica otporni na vremenske uvjete Mala obujmica (tip R) Prirubna matica (¾) Noseći vijak Kabelski svežanj rastalnog uložka (108-9455) Releji(99-7435) Čepić za pričvršćivanje	1 1 1 1 1 1 1 1	Za postavljanje kabelskog svežnja.
3	Nasadni okvir koluta Matični vijak(5/16) Prirubna matica (5/16 inča) Okretna pločica Crijevocijevo Veliki noseći vijak Prirubna matica (¾ inča) Ručka Štitnik od blata Obujmica Sigurnosna matica Mali noseći vijak Velika obujmica (tip R) Držać prskalice Odstojnik Samourezni vijci Aksijalni podložak Prstenasti uskočnik	1 10 10 1 1 4 4 1 1 1 2 2 2 1 2 2 1 1	Za postavljanje koluta.
4	Nisu potrebni dijelovi	–	Za uklanjanje aktuatora i skupa ventila.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
5	Prirubnički regulacijski ventil	1	Za postavljanje regulacijskog ventila.
	Krilna ručka	2	
	Vijak ručke (6 – 32 × 5/8 inča)	2	
	Držač ventila	2	
	Koljeno od 90°	1	
	Prirubni prsten	1	
	Brtva	1	
	Čep spojnice (1/2 inča)	2	
	Ravna spojnica	1	
	Rašljasta obujmica	3	
	Ravni regulacijski ventil	2	
	Nosač regulacijskog ventila (serijski broj 415399999 i stariji)	1	
	Prirubni vijak (1/4 × 5/8 inča)	2	
	Sigurnosna matica (1/4 inča)		
	Nosač regulacijskog ventila (serijski broj 415400000 i nadalje)	1	
	Nosač regulacijskog ventila (serijski broj 415400000 i nadalje sa sustavom GeoLink)	1	
	T-razvodnik	1	
	Noseći vijak (1/4 × 5/8 inča)	2	
	Vijak (M6 x 12 mm)	8	
	Crijevo za dovod	1	
	Obujmica za crijevo	1	
6	Dugo crijevo sa spojnicom	1	Za spajanje crijeva za prskanje.
	Prskalica	1	
	Plastična obujmica za crijevo	1	

1

Priprema uređaja

Nisu potrebni dijelovi

Postupak

1. Ispraznite spremnik prskalice.
2. Očistite i isperite spremnik prskalice; pogledajte *Upute za upotrebu* za svoj uređaj.
3. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu, isključite motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
4. Odspojite negativni kabel akumulatora.
5. Odspojite pozitivni kabel akumulatora.

2

Postavljanje kablenskog svežnja

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

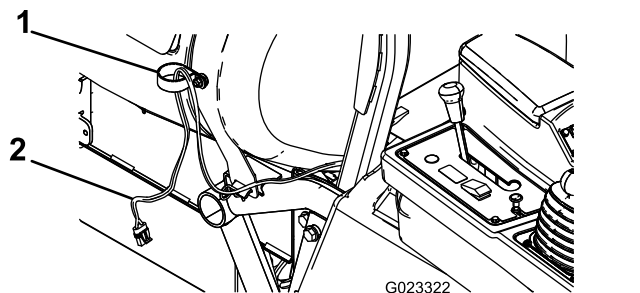
1	Kablenski svežanj
1	Prekidač
1	Čep i matica otporni na vremenske uvjete
1	Mala obujmica (tip R)
1	Prirubna matica (3/8)
1	Noseći vijak
1	Kablenski svežanj rastalnog uložka (108-9455)
1	Releji(99-7435)
1	Čepić za pričvršćivanje

Postavljanje male obujmice (tip R)

1. Uklonite pričvršćivače koji pričvršćuju prednje držače spremnika na vrhu spremnika.
- Napomena:** Zadržite sve dijelove.
2. Postavite noseći vijak u donju rupu na unutarnjoj desnoj strani držača spremnika.
 3. Postavite pričvršćivače držača spremnika koje ste prethodno uklonili kako biste pričvrstili držače na spremnik.

Napomena: Provjerite je li držač pričvršćen za spremnik. Nemojte previše zategnuti.

4. Pričvrstite malu obujmicu (tip R) na noseći vijak s pomoću prirubne matice (3/8 inča) kako prikazuje [Slika 2](#).
5. Kraj kablenskog svežnja za kolut usmjerite kroz obujmicu (tip R) kako prikazuje [Slika 2](#).



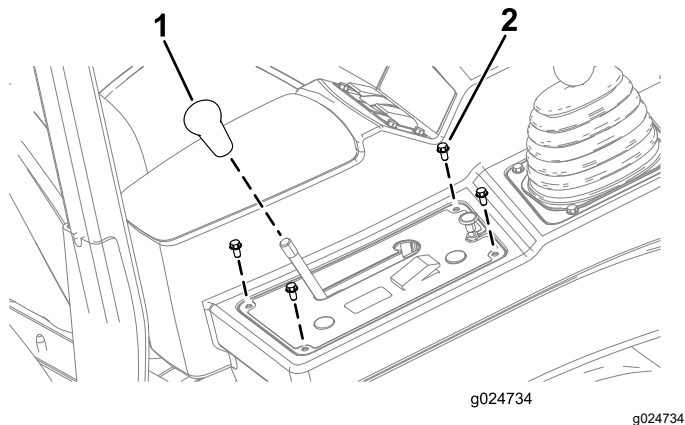
Slika 2

1. Obujmica (tip R) (mala)
2. Kablenski svežanj

Postavljanje prekidača

1. Uklonite 4 šesterokutna vijka koji pričvršćuju poklopac upravljačke ploče na konzolu i lagano podignite ploču.

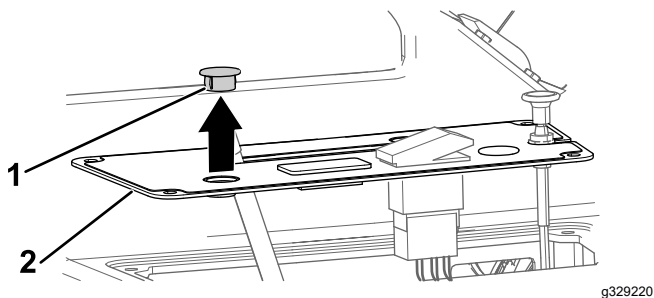
Napomena: Ako je potrebno, uklonite kuglastu ručicu sa šipke blokade diferencijala.



Slika 3

1. Kuglasta ručica
2. Šesterokutni vijak (1/4 x 1/2 inča)

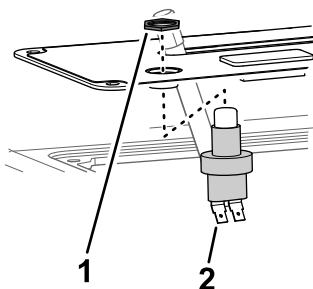
2. Uklonite okrugli čep s poklopca upravljačke ploče ([Slika 4](#)).



Slika 4

1. Čep ploče (okrugli)
2. Poklopac upravljačke ploče

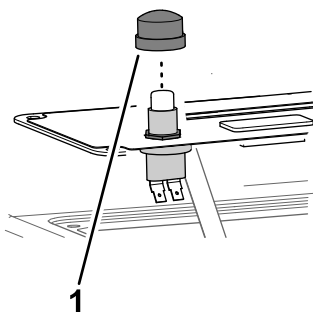
3. Postavite prekidač na poklopac upravljačke ploče s pomoću protumalice i pritegnite protumalicu rukom (Slika 5).



Slika 5

1. Protumalica (prekidač)
2. Prekidač

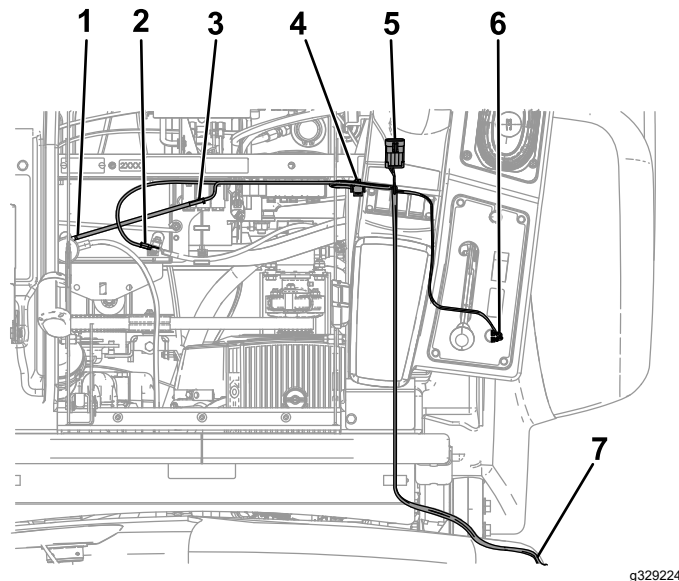
4. Postavite poklopac gumba na prekidač (Slika 6).



Slika 6

1. Poklopac gumba

3. Spojite obližnji konektor u utikač koluta na glavnom kabelskom svežnju, koji se nalazi ispod prednjeg dijela upravljačke poluge.
4. Umetnite sljedeći konektor u relej (Slika 7) i relej postavite u vanjsku rupu na okviru, pokraj postojećih releja.
5. Spojite rastalni uložak na crvenu žicu spojenu na pozitivni (+) priključak akumulatora (Slika 7).
6. Spojite negativni (-) priključak kabelskog svežnja na negativni (-) priključak akumulatora.
7. Spojite udaljeni kraj kabelskog svežnja na uzemljenje kutije osigurača (Slika 7).



Slika 7

1. Na pozitivni (+) priključak akumulatora
2. Na negativni (-) priključak akumulatora
3. Rastalni uložak
4. Na relej
5. Na glavni utikač kabelskog svežnja
6. Na prekidač
7. Na uzemljenje kutije osigurača

Spajanje kabelskog svežnja

1. Spojite 2 konektora na kabelskom svežnju s 2-nožnim konektorom na prekidaču (Slika 7).
2. Pričvrstite poklopac upravljačke ploče na polugu konzole koristeći vijke koje ste prethodno uklonili.

Napomena: Postavite kuglastu ručicu na šipku blokade diferencijala, ako ste je prethodno uklonili.

3

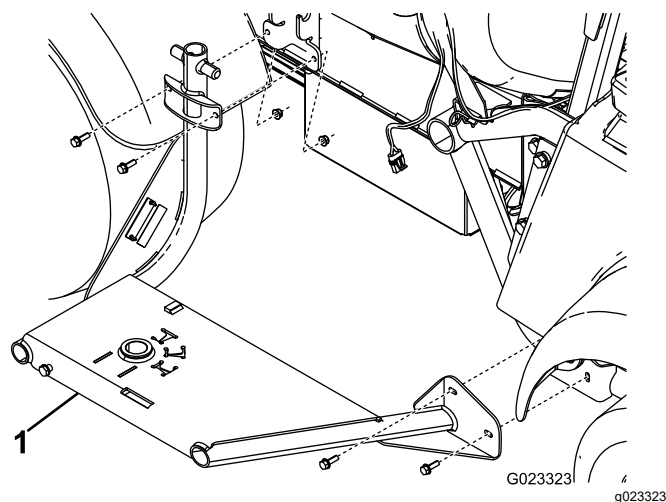
Postavljanje koluta

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Nasadni okvir koluta
10	Matični vijak(5/16)
10	Prirubna matica (5/16 inča)
1	Okretna pločica
1	Crijevocijevo
4	Veliki noseći vijak
4	Prirubna matica ($\frac{3}{8}$ inča)
1	Ručka
1	Štitnik od blata
1	Obujmica
2	Sigurnosna matica
2	Mali noseći vijak
2	Velika obujmica (tip R)
1	Držač prskalice
2	Odstojnik
2	Samourezni vijci
1	Aksijalni podložak
1	Prstenasti uskočnik

Postupak

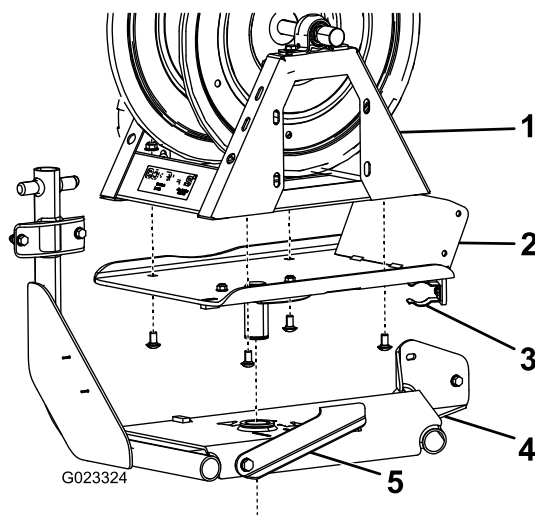
1. Nasadni okvir koluta montirajte na bočnu stranu uređaja s pomoću 4 vijka (5/16 inča) i 4 prirubne matice (5/16 inča) kako prikazuje [Slika 8](#).



Slika 8

1. Nasadni okvir koluta

2. Pričvrstite okretnu pločicu na donji dio koluta s pomoću 4 noseća vijka i 4 prirubne matice ($\frac{3}{8}$ inča) ([Slika 9](#)).



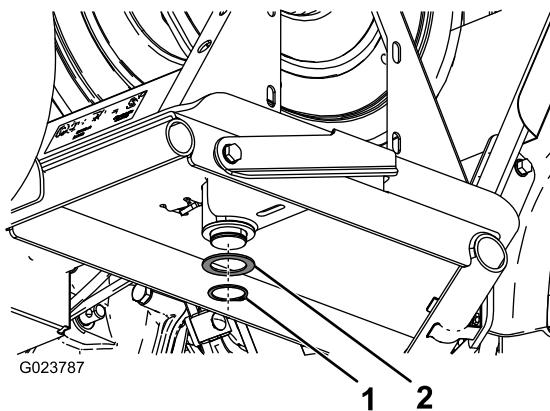
Slika 9

1. Kolut
2. Okretna pločica
3. Obujmica
4. Nasadni okvir koluta
5. Okretna brava

3. Spustite okretnu pločicu u rupu u nasadnom okviru koluta ([Slika 9](#)).

Napomena: Pomaknite okretnu bravu ulijevo za lakše postavljanje.

4. S donje strane okvira koluta pričvrstite aksijalni podložak i prstenasti uskočnik za stupić na okretnoj pločici ([Slika 10](#)).

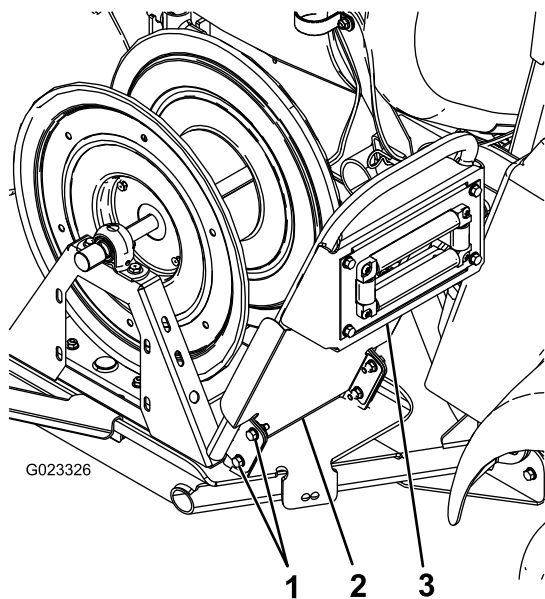


Slika 10

g023787

1. Prstenasti uskočnik 2. Aksijalni podložak

5. Labavo postavite ručku na okretnu pločicu s pomoću 4 vijka (5/16 inča) ([Slika 11](#)).

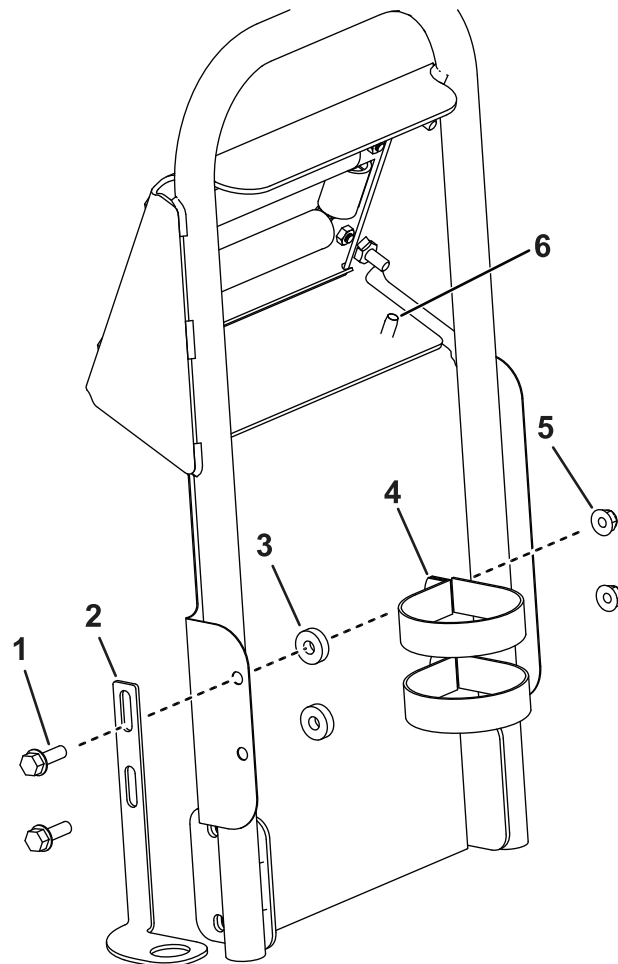


Slika 11

g023326

1. Vijci (5/16) 3. Ručka
2. Štitnik od blata

6. Pričvrstite štitnik od blata i ručku na okretnu pločicu s pomoću vijaka koje ste postavili u koraku 5 i 4 prirubne matice (5/16 inča) ([Slika 11](#)).
7. Pričvrstite gornji dio štitnika od blata za ručku s pomoću 2 samourezna vijka ([Slika 12](#)).



Slika 12

g467032

1. Vijak (5/16 inča) 4. Oujmica (tip R) (velika)
2. Držak prskalice 5. Prirubna matica (5/16 inča)
3. Odstojnik 6. Samourezni vijak

8. Pričvrstite držak prskalice na štitnik od blata kako prikazuje [Slika 12](#).
9. Spojite kabelski svežanj na kolut.

4

Uklanjanje aktuatora i skupa ventila

Nisu potrebni dijelovi

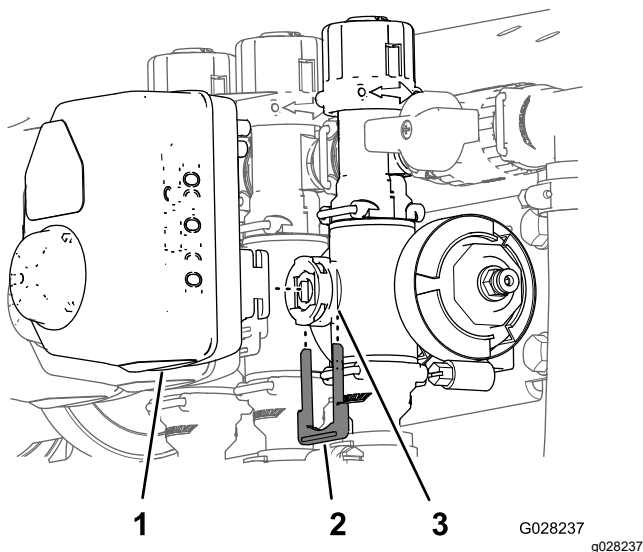
Postupak

Napomena: Sve uklonjene dijelove sačuvajte za kasnije postavljanje, osim ako je naznačeno drugačije.

1. Skinite držač koji pričvršćuje aktuator na razvodnik ventila kraka ili ventila za mućkanje ([Slika 13](#)).

Napomena: Pritisnite 2 nožice držača jednu prema drugoj i pritišćite prema dolje.

Napomena: Zadržite aktuator i držač.



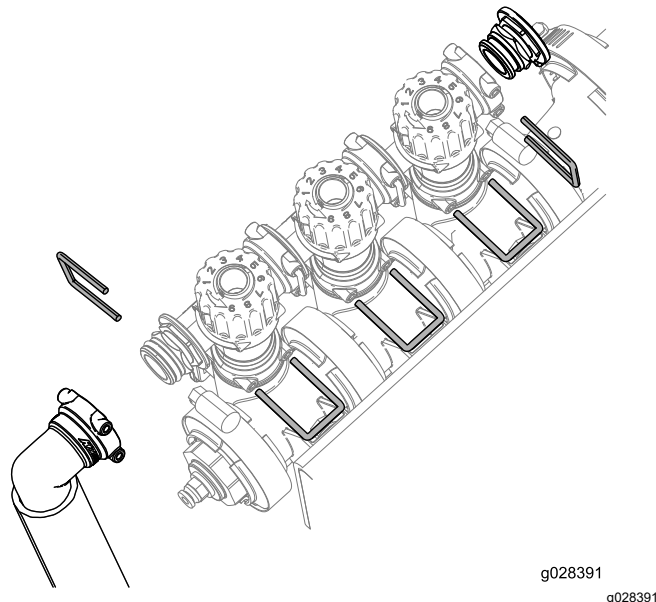
Slika 13

1. Aktuator
2. Rašljasta objemica
3. Ulaz stabla ventila

3. Skinite držače koji drže sklop skupa optočnih ventila za krak, krajnji čep te sklop spojnice i crijeva kako prikazuje [Slika 14](#).

Važno: Ako vaš uređaj ima instaliran GeoLink, ovo napravite za skupove ventila na obje strane.

Napomena: Nećete upotrijebiti čep sa spojnim navojem, ali zadržite O-prsten koje je na njemu.



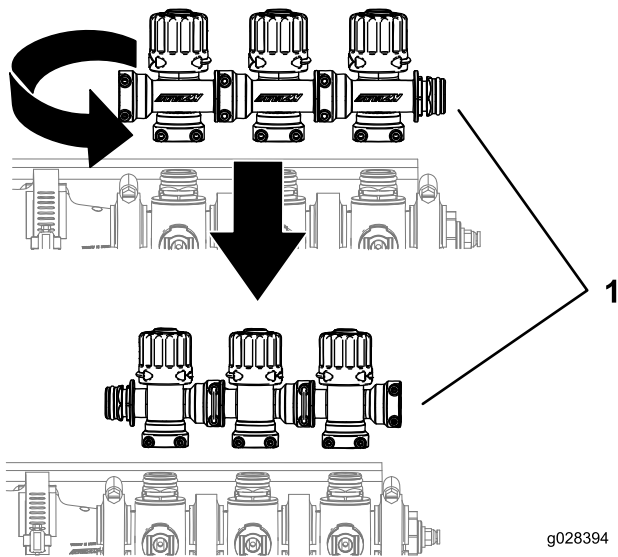
Slika 14

4. Zabilježite trenutne postavke lijevog i desnog gumba.

Važno: Ako vaš uređaj ima instaliran GeoLink, zabilježite sve postavke gumba.

5. Skup optočnih ventila za krak zakrenite za 180° kako prikazuje [Slika 15](#).

2. Uklonite aktuator s razvodnika.



Slika 15

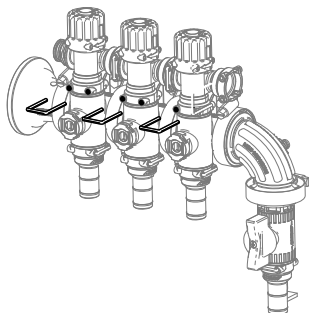
g028394
g028394

1. Skup ventila za krak

6. Podesite lijevi i desni gumb na prethodne postavke.

Važno: Ako vaš uređaj ima instaliran GeoLink, podesite sve gumbe na njihove prethodne postavke.

7. Postavite skup ventila za krak s pomoću prethodno uklonjenih držača, kako prikazuje Slika 16.



Slika 16

g329235

5

Postavljanje regulacijskog ventila

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

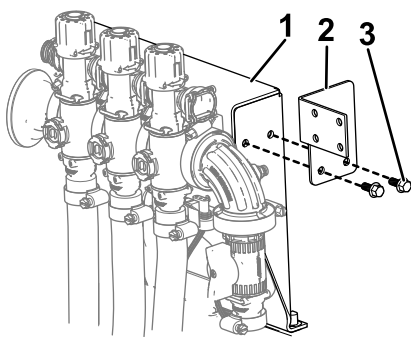
1	Prirubnički regulacijski ventil
2	Krilna ručka
2	Vijak ručke (6 – 32 × 5/8 inča)
2	Držak ventila
1	Koljeno od 90°
1	Prirubni prsten
1	Brтва
2	Čep spojnice (1/2 inča)
1	Ravna spojnica
3	Rašljasta obujmica
2	Ravni regulacijski ventil
1	Nosač regulacijskog ventila (serijski broj 415399999 i stariji)
2	Prirubni vijak (1/4 × 5/8 inča)
	Sigurnosna matica (1/4 inča)
1	Nosač regulacijskog ventila (serijski broj 415400000 i nadalje)
1	Nosač regulacijskog ventila (serijski broj 415400000 i nadalje sa sustavom GeoLink)
1	T-razvodnik
2	Noseći vijak (1/4 × 5/8 inča)
8	Vijak (M6 x 12 mm)
1	Crijevo za dovod
1	Obujmica za crijevo

Postavljanje regulacijskog ventila na uređaj

Prskalice za travnjak Multi Pro 1750 – serijski broj 415399999 i stariji

Napomena: Sve uklonjene dijelove sačuvajte za kasnije postavljanje, osim ako je naznačeno drugačije.

1. Postavite nosač regulacijskog ventila na montažni okvir ventila s pomoću 2 prirubna vijka (1/4 × 5/8 inča) kako prikazuje Slika 17.

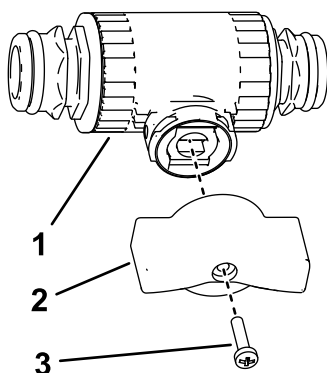


Slika 17

g329236

1. Montažni okvir ventila
2. Montažni nosač ventila
3. Prirubni vijak ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ inča)

2. Postavite crvenu krilnu ručku na regulacijski ventil kako prikazuje [Slika 18](#).

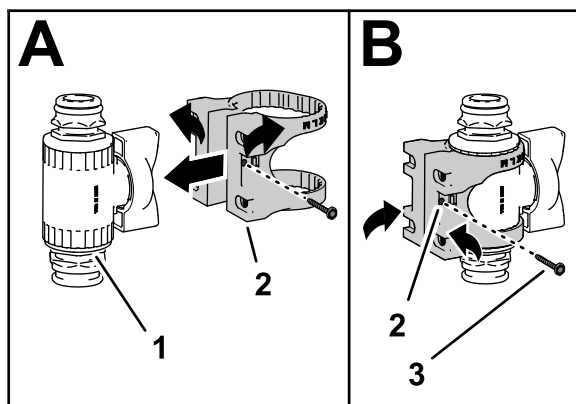


Slika 18

g493416

1. Regulacijski ventil
2. Krilna ručka (crvena)
3. Vijak ručke (6 – 32 × $\frac{5}{8}$ inča)

3. Postavite držač ventila na regulacijski ventil kako prikazuje [Slika 19 A](#).

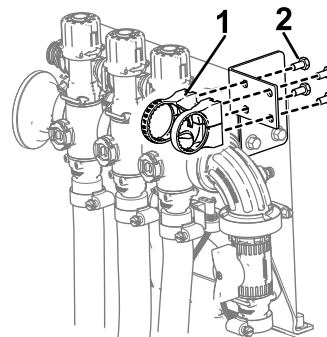


Slika 19

g493417

1. Sklop regulacijskog ventila
2. Držač ventila
3. Prirubni vijak (br. 6)

4. Pričvrstite držač ventila na regulacijski ventil s pomoću prirubnog vijka (br. 6) i rukom pritegnite vijak ([Slika 19 B](#)).
5. Postavite sklop regulacijskog ventila na nosač regulacijskog ventila s pomoću 4 vijka (M6) kako prikazuje [Slika 20](#).

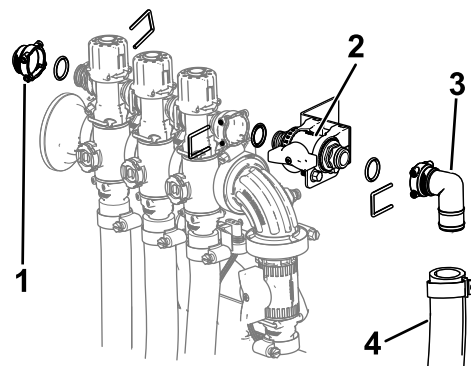


Slika 20

g329237

1. Držač ventila (sklop regulacijskog ventila)
2. Vijak (M6)

6. Pričvrstite sklop regulacijskog ventila na ventil kraka s pomoću prethodno uklonjenog O-prstena i rašljaste obujmice ([Slika 21](#)).
7. Postavite čep ($\frac{1}{2}$ inča), O-prstene, spojnicu i sklop crijeva na regulacijski ventil s pomoću rašljastih obujmica koje ste prethodno uklonili kako prikazuje [Slika 21](#).



Slika 21

g329239

1. Čep ($\frac{1}{2}$ inča)
2. Regulacijski ventil postavljen u držač ventila
3. Spojnica
4. Sklop crijeva

8. Postavite aktuator koji ste uklonili u koraku [Slika 13](#) na razvodnik ventila s pomoću prethodno uklonjenih držača.
9. Skinite crijevo mjerača tlaka sa spojnika.
10. Postavite zelenu krilnu ručku i ravnu spojnicu na prirubnički regulacijski ventil s pomoću rašljaste obujmice kako prikazuje [Slika 22](#).



1. Vijak ručke
(6 – 32 × 5/8 inča)
2. Krilna ručka (zelena)
3. Regulacijski ventil
4. Rašljasta obujmica
5. Ravna spojnica

-

g329241

1. Brtva
2. Pravokutna spojnica
3. Brtveni prsten
4. Spojnik
5. Regulacijski ventil
6. Crijevo za dovod

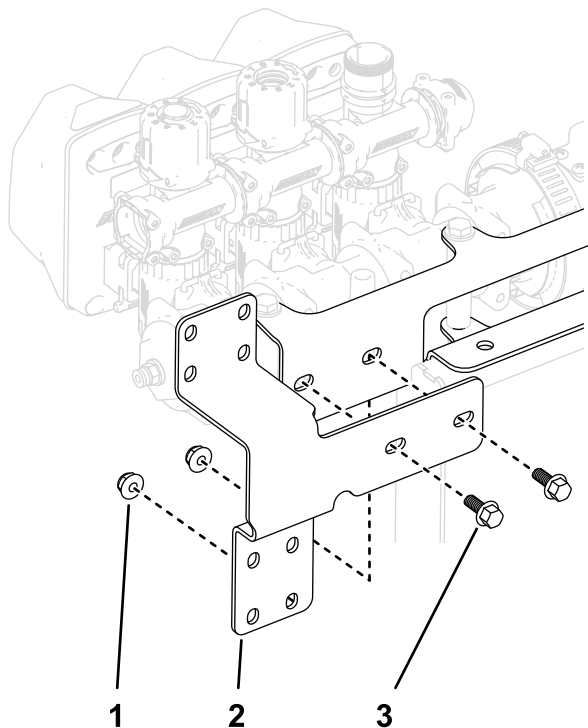
-
- g028395

1. Dovodno crijevo za spremnik 2. Crijevo za dovod

Postavljanje regulacijskog ventila na uređaj

Prskalice za travnjak Multi Pro 1750 bez sustava GeoLink – serijski broj 415400000 i nadalje

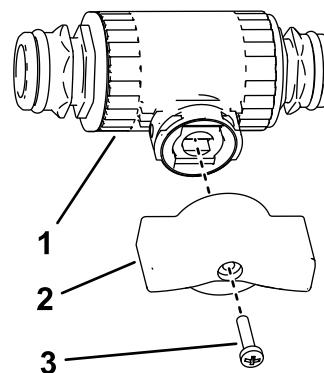
1. Postavite aktuator koji ste uklonili u koraku [Slika 13](#) na razvodnik ventila s pomoću prethodno uklonjenih držača.
2. Postavite nosač regulacijskog ventila na montažni okvir ventila s pomoću 2 prirubna vijka ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ inča) i sigurnosnih matica ($\frac{1}{4}$ inča) kako prikazuje [Slika 25](#).



Slika 25

g493510

1. Sigurnosna matica ($\frac{1}{4}$ inča)
2. Montažni okvir ventila
3. Postavite crvenu krilnu ručku na ravni regulacijski ventil.

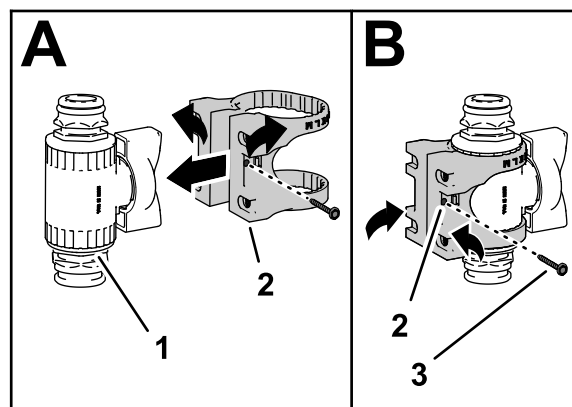


Slika 26

g493416

1. Regulacijski ventil
2. Krilna ručka (crvena)
3. Vijak ručke ($6 - 32 \times \frac{5}{8}$ inča)

4. Postavite držač ventila na ravni regulacijski ventil kako prikazuje [Slika 27 A](#).
5. Pričvrstite držač ventila na regulacijski ventil s pomoću prirubnog vijka (br. 6) i rukom pritegnite vijak ([Slika 27 B](#)).

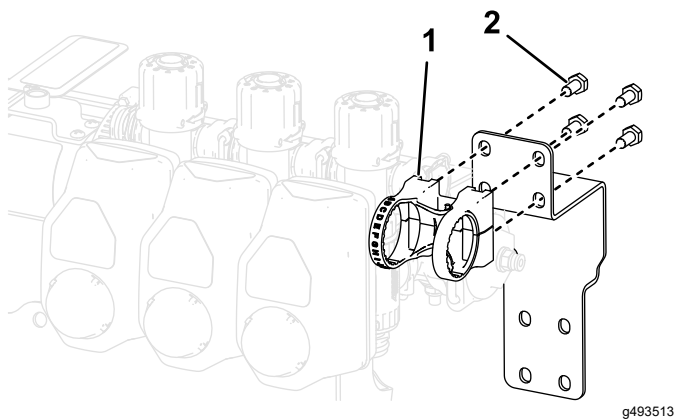


Slika 27

g493417

1. Regulacijski ventil
2. Držač ventila
3. Prirubni vijak (br. 6)

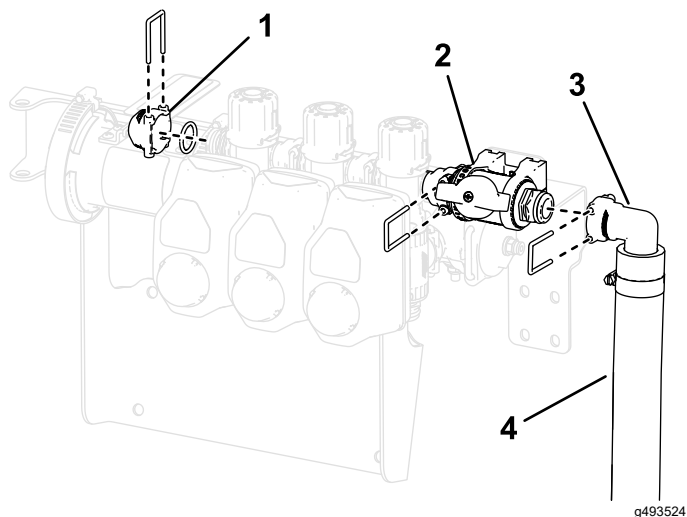
6. Postavite sklop regulacijskog ventila na vrh nosača regulacijskog ventila s pomoću 4 vijka (M6) kako prikazuje [Slika 28](#).



Slika 28

1. Držač ventila (sklop regulacijskog ventila)
2. Vijak (M6)

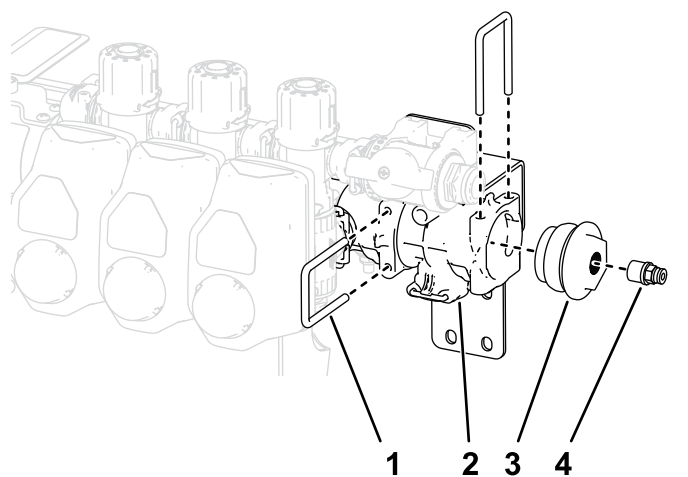
7. Pričvrstite sklop regulacijskog ventila na ventil kraka s pomoću prethodno uklonjenog O-prstena i rašljaste obujmice kako prikazuje [Slika 29](#).
8. Postavite čep (½ inča), O-prstene, spojnicu i sklop crijeva na regulacijski ventil s pomoću rašljastih obujmica koje ste prethodno uklonili kako prikazuje [Slika 29](#).



Slika 29

1. Čep (½ inča)
2. Regulacijski ventil postavljen u držač ventila
3. Spojnica
4. Sklop crijeva

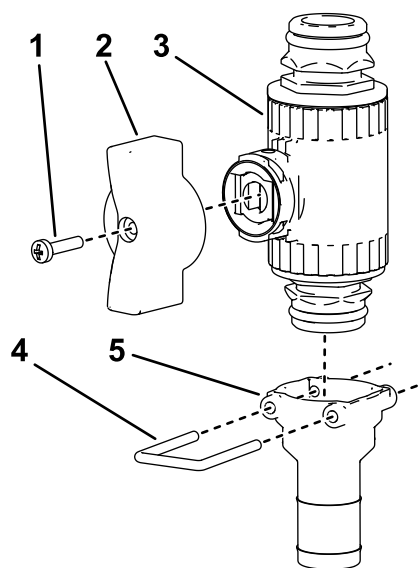
9. Uklonite rašljastu obujmicu koja pričvršćuje čep spojnice i spojnik s kraja ventila ([Slika 30](#)).
10. Postavite isporučeni T-razvodnik na kraj ventila s pomoću rašljaste obujmice koju ste uklonili u koraku 9.
11. Postavite čep spojnice na stranu T-razvodnika koji ste postavili u koraku 9.



Slika 30

1. Rašljasta obujmica
2. T-razvodnik
3. Čep spojnice(uklonjen s postojećeg razvodnika)
4. Spojnik

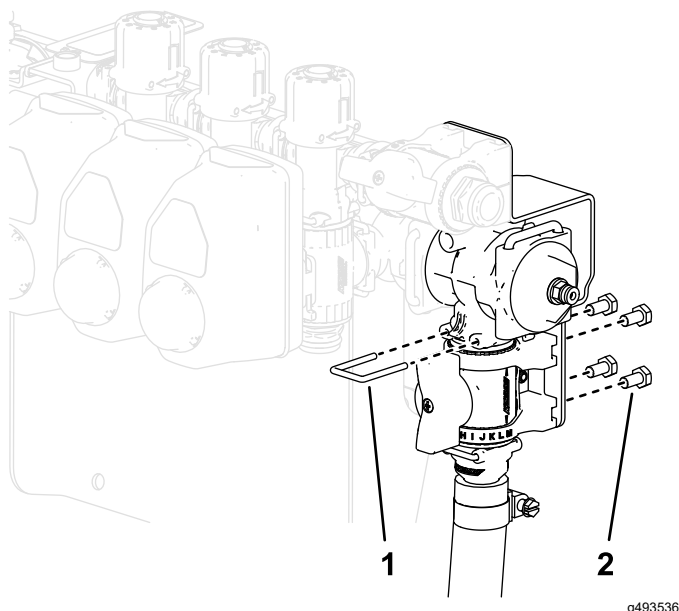
12. Postavite ravnu spojnicu na drugi ravni regulacijski ventil s pomoću rašljaste obujmice kako prikazuje [Slika 31](#).



Slika 31

1. Vijak ručke (6 – 32 × 5/8 inča)
2. Krilna ručka(zelena)
3. Regulacijski ventil
4. Rašljasta obujmica
5. Ravna spojnica

13. Spojite crijevo za dovod na dno ravne spojnice.
14. Spojite sklop regulacijskog ventila s ravnom spojnicom na dnu T-razvodnika s pomoću isporučene rašljaste obujmice ([Slika 32](#)).
15. Postavite sklop regulacijskog ventila na dno nosača regulacijskog ventila s pomoću 4 vijka (M6) kako prikazuje [Slika 32](#).



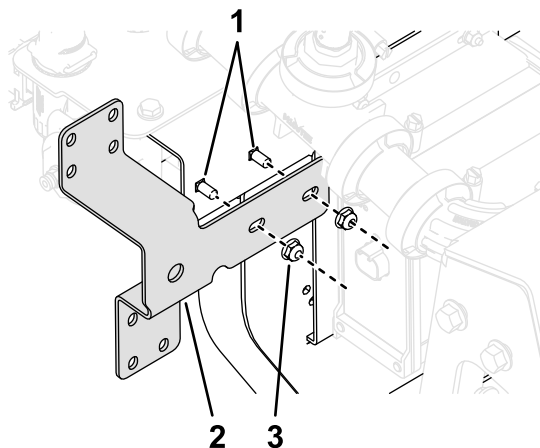
Slika 32

g493536

Postavljanje regulacijskog ventila na uređaj

Prskalice za travnjak Multi Pro 1750 – serijski broj 415400000 i nadalje sa sustavom GeoLink™

1. Postavite aktuator koji ste uklonili u koraku [Slika 13](#) na razvodnik ventila s pomoću prethodno uklonjenih držača.
2. Postavite nosač regulacijskog ventila na montažni okvir ventila s pomoću 2 noseća vijka ($\frac{1}{4}$ inča – $20 \times \frac{5}{8}$ inča) i 2 sigurnosne matice ($\frac{1}{4}$ inča – 20), kako prikazuje



Slika 34

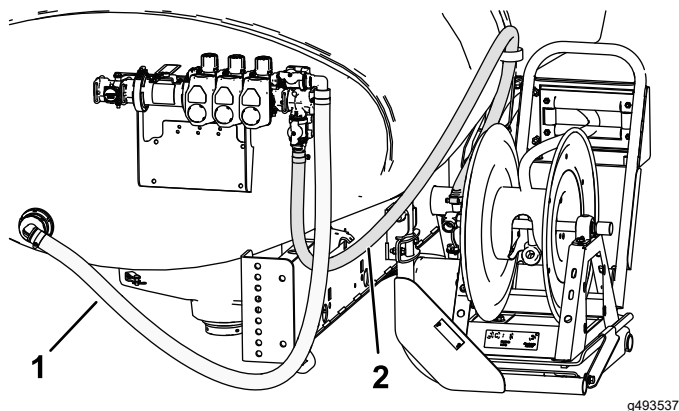
g491712

1. Noseći vijak ($\frac{1}{4}$ inča – $20 \times \frac{5}{8}$ inča)
2. Nosač regulacijskog ventila
3. Sigurnosna matica ($\frac{1}{4}$ inča – 20)

3. Uklonite rašljastu obujmicu koja pričvršćuje čep spojnice i spojnik s kraja ventila ([Slika 35](#)).
4. Postavite T-razvodnik kompleta na kraj ventila s pomoću rašljaste obujmice koju ste uklonili u koraku [3](#).

16. Spojite dovodno crijevo za spremnik na vodoravni regulacijski ventil s pomoću obujmice za crijevo.
17. Pričvrstite otvoreni kraj crijeva za dovod na ravnu spojnicu s pomoću obujmice za crijevo.
18. Crijevo za dovod usmjerite kako prikazuje [Slika 33](#) i pričvrstite ga za kolut s pomoću obujmice za crijevo.

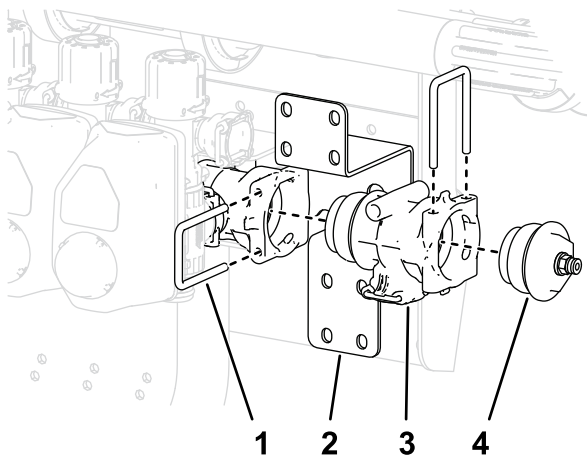
Napomena: Ako je postavljen komplet za čišćenje i ispiranje spremnika, usmjerite crijevo iza pumpe za ispiranje.



Slika 33

g493537

1. Dovodno crijevo za spremnik
2. Crijevo za dovod

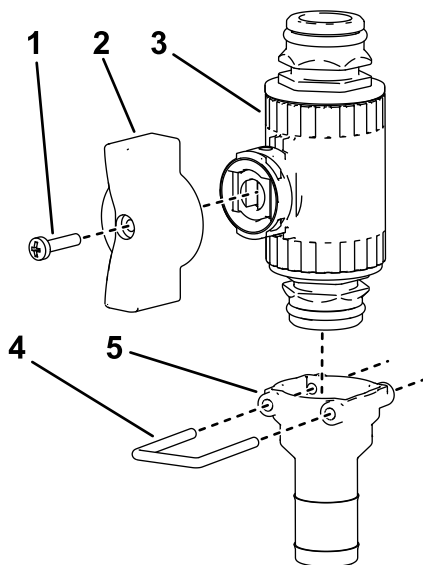


Slika 35

g493719

1. Rašljasta obujmica
2. Nosač regulacijskog ventila
3. T-spojnicica
4. Čep spojnice i spojnik ventila

5. Postavite zelenu krilnu ručku na ravni regulacijski ventil [Slika 36](#).

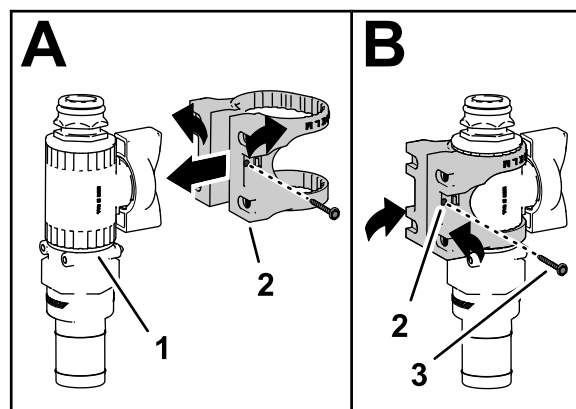


Slika 36

g491707

1. Vijak ručke (6 – 32 × 5/8 inča)
2. Krilna ručka (zelena)
3. Regulacijski ventil
4. Rašljasta obujmica
5. Ravna spojnicica

6. Postavite držač ventila na ravni regulacijski ventil kako prikazuje [Slika 37 A](#).
7. Pričvrstite držač ventila na regulacijski ventil s pomoću prirubnog vijka (br. 6) i rukom pritegnite vijak ([Slika 37 B](#)).

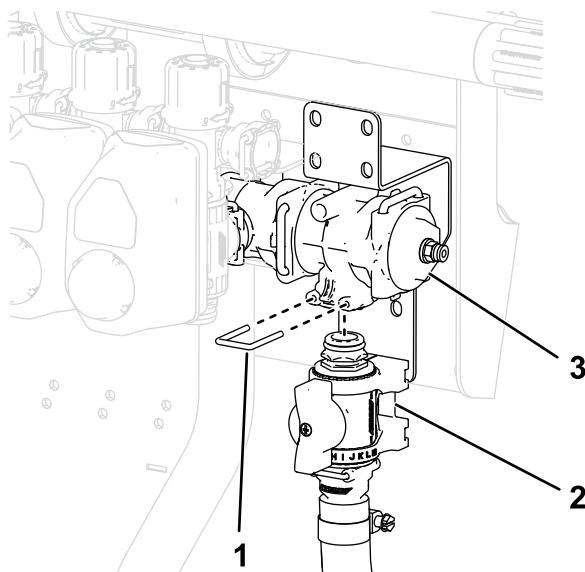


Slika 37

g491708

1. Sklop regulacijskog ventila
2. Držač ventila
3. Prirubni vijak (br. 6)

8. Pričvrstite crijevo za dovod na ravnu spojnicu s pomoću obujmice za crijevo.
9. Pričvrstite sklop regulacijskog ventila na T-spojnicu s pomoću rašljaste obujmice kako prikazuje [Slika 38](#).

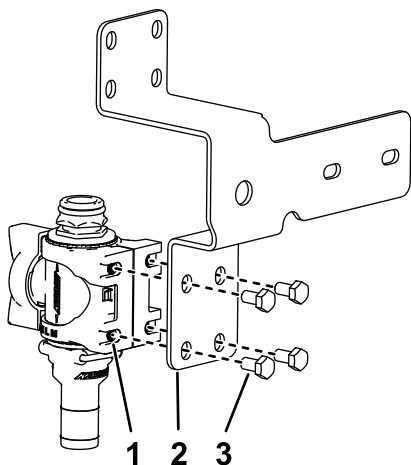


Slika 38

g493731

1. Rašljasta obujmica
2. Sklop regulacijskog ventila
3. T-spojnicica

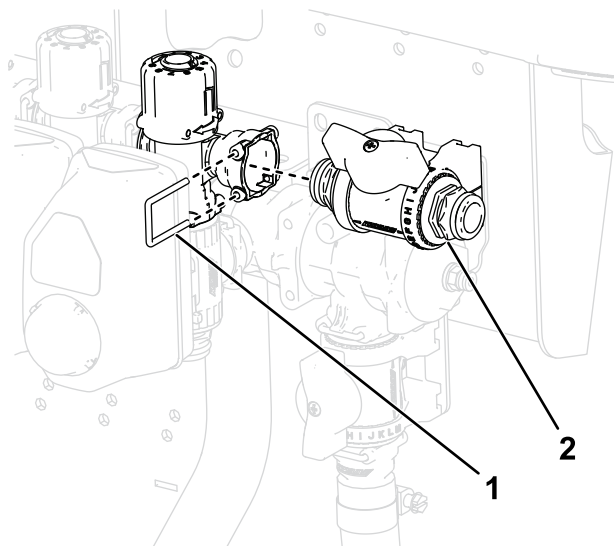
10. Postavite držač ventila na nosač regulacijskog ventila s pomoću 4 prirubna vijka (M6 × 12 mm); pritegnite vijke na 10 do 12 Nm.



Slika 39

Neki dijelovi nisu prikazani radi jasnoće

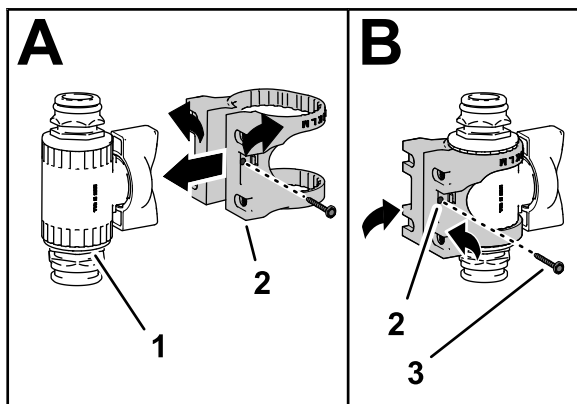
- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Držač ventila | 3. Prirubni vijak (M6 × 12 mm) |
| 2. Nosač regulacijskog ventila | |



Slika 41

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Rašljasta obujmica | 2. Sklop regulacijskog ventila |
|-----------------------|--------------------------------|

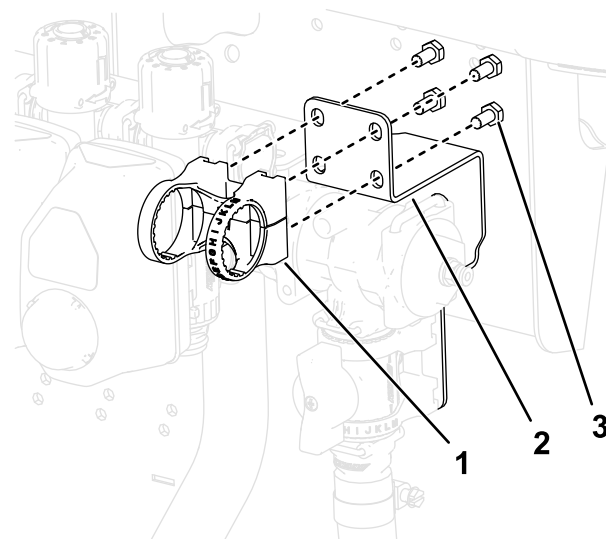
11. Postavite držač ventila na regulacijski ventil kako prikazuje A.
12. Pričvrstite držač ventila na regulacijski ventil s pomoću prirubnog vijka (br. 6) i rukom pritegnite vijak kako prikazuje B.



Slika 40

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Sklop regulacijskog ventila | 3. Prirubni vijak (br. 6) |
| 2. Držač ventila | |

13. Postavite sklop regulacijskog ventila na skup ventila kako prikazuje [Slika 41](#).

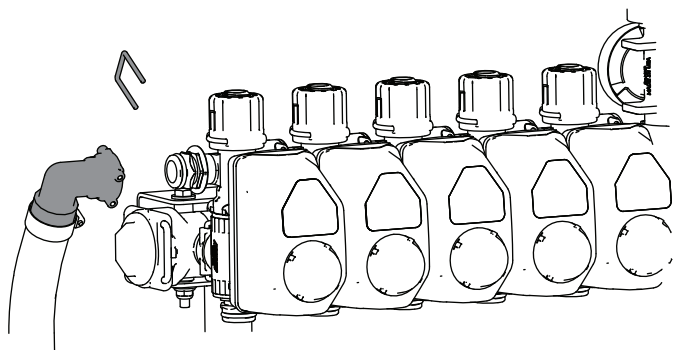


Slika 42

Neki dijelovi nisu prikazani radi jasnoće

- | | |
|------------------|---------------|
| 1. Držač ventila | 3. Vijci (M6) |
| 2. Nosač | |

15. Postavite čepove (½ inča), O-prstene, spojnice i sklopove crijeva na regulacijske ventile s pomoću rašljastih obujmica koje ste prethodno uklonili.
16. Uklonite rašljastu obujmicu kojom je crijevo pričvršćeno za kraj razvodnika.

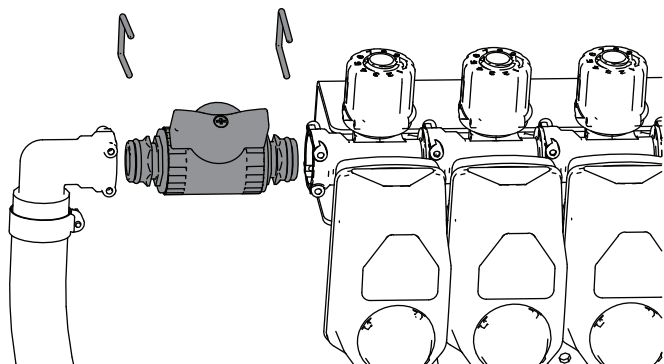


g494803

Slika 43

Napomena: Ako je postavljen komplet za čišćenje i ispiranje spremnika, usmjerite crijevo iza pumpe za ispiranje.

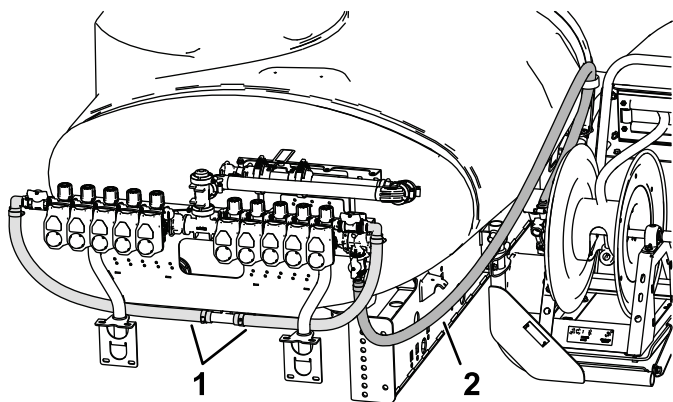
17. Postavite zaporni ventil na crijevo i uređaj. Učvrstite ih rašljastim obujmicama.



g494802

Slika 44

18. Spojite dovodna crijeva za spremnik na vodoravni regulacijski ventil s pomoću obujmice za crijevo.
19. Crijevo za dovod usmjerite kako je prikazano i pričvrstite ga za kolut s pomoću obujmice za crijevo.



g493803

Slika 45

1. Dovodna crijeva za spremnik
2. Crijevo za dovod

6

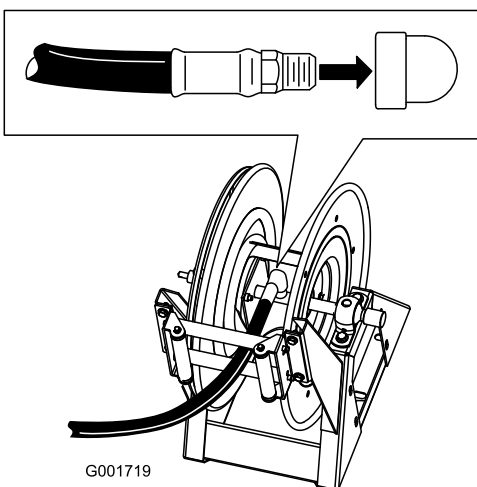
Spajanje crijeva

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Dugo crijevo sa spojnicom
1	Prskalica
1	Plastična obujmica za crijevo

Postupak

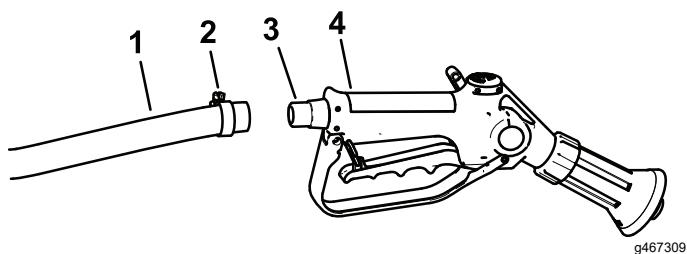
1. Pričvrstite kabelski svežanj za dovodno crijevo s pomoću 2 vezice za kabel.
2. Omotajte traku Teflon® oko navoja spojnice na dugoj cijevi i postavite je u spojnu cijev na kolutu (Slika 46).



Slika 46

g001719

3. Slobodan kraj dugog crijeva spojite na spojnici prskalice (Slika 47).



Slika 47

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Crijevo | 3. Stepeničasta spojnica |
| 2. Obujmica za crijevo | 4. Prskalica |

4. Kraj crijeva učvrstite plastičnom obujmicom za crijevo.

5. Spojite pozitivnu žicu akumulatora na akumulator.
6. Spojite negativnu žicu akumulatora na akumulator.
7. Pritisnite gumb za namatanje crijeva i pažljivo usmjeravajte crijevo na kolut pomičući ga s jedne na drugu stranu kako bi se ravnomjerno namotalo.

⚠ OPREZ

Ruke, široka odjeća, duga kosa i nakit mogu zapeti u crijevu i kolutu tijekom uvlačenja i uzrokovati ozljede.

- Držite ruke podalje od koluta i crijeva dok se uvlači.
- Nemojte nositi široku odjeću ili nakit, a dugu kosu svežite.

Rad

⚠ UPOZORENJE

Tekućina pod tlakom može prodrijeti kroz kožu i uzrokovati ozljede.

- Držite ruke i tijelo podalje od mlaznica koje izbacuju tekućinu pod visokim tlakom.
- Ne usmjeravajte prskalicu prema ljudima ili životinjama.
- Prije stavljanja sustava pod pritisak provjerite jesu li sva crijeva za tekućinu u dobrom stanju i jesu li sve veze i spojnice zategnute.
- Nađite mjesta propuštanja tekućine s pomoću kartona ili papira.
- Prije obavljanja radova na sustavu sigurno otpustite sav pritisak u njemu.
- Odmah potražite liječničku pomoć ako tekućina prodre kroz kožu.
- Vruće tekućine i kemikalije mogu uzrokovati opekline i druge ozljede.

Važno: Uvijek morate isprazniti i očistiti prskalicu neposredno nakon svake upotrebe. U suprotnom bi moglo doći do sušenja ili zgušnjavanja kemikalija u cijevima, a time i do začepljenja pumpe i ostalih komponenti.

Očistite sustav prskalice nakon **svake** upotrebe. Da biste dobro očistili sustav prskalice:

- Isperite ga 3 puta.
- Za svako ispiranje upotrijebite najmanje 189 l tekućine.
- Upotrebljavajte sredstva za čišćenje i neutralizaciju u skladu s preporukom proizvođača kemikalije.
- Upotrebljavajte čistu vodu (bez sredstava za čišćenje ili neutralizaciju) pri **posljednjem** ispiranju.

Prebacivanje s prskanja iz krakova na ručno prskanje

1. Zaustavite uređaj, isključite krakove i aktivirajte ručnu kočnicu.

⚠ UPOZORENJE

Ako vozite dok upotrebljavate ručnu prskalicu, možete izgubiti kontrolu nad vozilom, što može dovesti do ozljeda ili smrti. Ne upravljajte ručnom prskalicom dok vozite.

2. Na stražnjoj strani uređaja provjerite je li zaključan okidač mlaznice.
3. Okrenite zelenu ručku regulacijskog ventila za 90°.
4. Uključite pumpu s vozačeva položaja.
5. UKLJUČITE glavni prekidač krakova.
6. Podesite željenu brzinu motora i aktivirajte opciju zaključavanja neutralne brzine motora.

Važno: Pri upotrebi ručne prskalice nemojte primjenjivati tlak veći od 10,34 bara.

Prskanje ručnom prskalicom

1. S koluta odmotajte potrebnu dužinu crijeva.

Važno: Crijevo nemojte povlačiti za prskalicu. Držite i izravno povlačite crijevo. Ako crijevo povlačite prskalicom, spojnica prskalice može puknuti ili se crijevo može oštetiti.

2. Otpustite blokadu okidača.
3. Usmjerite mlaznicu prskalice prema području koje želite prskati i pritisnite okidač.
4. Otpustite okidač i ponovno aktivirajte blokadu kad završite.

Prebacivanje s ručnog prskanja na prskanje iz krakova

1. Pritisnite gumb za uvlačenje na kolutu i uvlačite crijevo dok ne preostane samo nekoliko centimetara.

Napomena: Gumb za uvlačenje crijeva može se upotrebljavati samo kad je ključ nadzornika na konzoli prskalice u otključanom položaju.

⚠ OPREZ

Ruke, široka odjeća, duga kosa i nakit mogu zapeti u crijevu i kolutu tijekom uvlačenja i uzrokovati ozljede.

- **Držite ruke podalje od koluta i crijeva dok se uvlači.**
 - **Nemojte nositi široku odjeću ili nakit, a dugu kosu svežite.**
2. Okrenite zelenu ručku regulacijskog ventila za 90°.
 3. Usmjerite mlaznicu prema području koje je sigurno za prskanje, otključajte okidač te ga povucite i držite dok iz crijeva ne izađe sva tekućina i zatim zaključajte okidač.
 4. Prskalicu vratite u držač na stražnjoj strani koluta.
 5. Vratite brzinu motora na prazni hod.
 6. Zaustavite pumpu.

Važno: Isperite mlaznicu čistom vodom tijekom svakodnevnog čišćenja (pročitajte *Upute za upotrebu prskalice*). Ako prskalice nije dobro očišćena, može se smanjiti učinkovitost i pouzdanost kompleta koluta i prskalice.
 7. Postavite željeni tlak (bar) prskanja s pomoću prekidača za intenzitet prskanja.

Izjava o ugradnji

Tvrtka Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD, izjavljuje da su sljedeći uređaji u skladu s navedenim direktivama ako su ugrađeni u skladu s priloženim uputama na određene modele uređaja tvrtke Toro, kako je navedeno u relevantnim izjavama o sukladnosti.

Br. modela	Serijski br.	Opis proizvoda	Opis računa	Opći opis	Direktiva
41159	415200000 i gore	Komplet električnog koluta za namatanje crijeva, prskalice za travnjak Multi Pro 1750	ELECTRIC HOSE REEL KIT - MP1750 KZ VALVE	Priključci za prskalicu	2006/42/EZ, 2000/14/EZ

Relevantna tehnička dokumentacija sastavljena je prema zahtjevima Priloga VII. dijela B Direktive 2006/42/EZ.

Obvezujemo se na zahtjev nacionalnih tijela prenijeti relevantne informacije o ovom djelomično dovršenom uređaju. Način prijenosa je elektronički prijenos.

Ovaj se uređaj ne smije staviti u uporabu sve dok se ne ugradi u odobrene modele uređaja tvrtke Toro kako je navedeno u povezanoj izjavi o sukladnosti i u skladu sa svim uputama, čime bi se smatrao usklađenim sa svim relevantnim direktivama.

Certificirano:



Tom Langworthy
Direktor odjela inženjerstva
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Travanj 29, 2024

Ovlašteni predstavnik:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Tvrtka Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD, izjavljuje da su sljedeći uređaji u skladu s navedenim direktivama ako su ugrađeni u skladu s priloženim uputama na određene modele uređaja tvrtke Toro, kako je navedeno u relevantnim izjavama o sukladnosti.

Br. modela	Serijski br.	Opis proizvoda	Opis računa	Opći opis	Direktiva
41159	415200000 i gore	Komplet električnog koluta za namatanje crijeva, prskalice za travnjak Multi Pro 1750	ELECTRIC HOSE REEL KIT - MP1750 KZ VALVE	Priključci za prskalicu	Z.I. iz 2001. br. 1701, Z.I. iz 2008. br. 1597

Sastavljena je odgovarajuća tehnička dokumentacija u skladu s Prilogom 9.

Obvezujemo se na zahtjev nacionalnih tijela prenijeti relevantne informacije o ovom djelomično dovršenom uređaju. Način prijenosa je elektronički prijenos.

Ovaj se uređaj ne smije staviti u uporabu sve dok se ne ugradi u odobrene modele uređaja tvrtke Toro kako je navedeno u povezanoj izjavi o sukladnosti i u skladu sa svim uputama, čime bi se smatrao usklađenim sa svim relevantnim direktivama.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Direktor odjela inženjerstva
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Travanj 29, 2024

Ovlašteni predstavnik:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Count on it.